



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/2001/8  
5 February 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH AND  
FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Семидесятая сессия,

Женева, 7-11 мая 2001 года)

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ  
ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ)

Компетентные органы, ответственные за применение ДОПОГ, включая  
маргинальные номера 2010 (приложение А) и 10 602 (приложение В) (глава 1.5  
ДОПОГ с измененной структурой), и компетентные органы по дорожной  
перевозке опасных грузов в странах, не являющихся Договаривающимися  
сторонами ДОПОГ

<p><b>АВСТРИЯ</b></p> <p>Bundesministerium für Verkehr Innovation und Technologie Verwaltungsbereich Verkehr Abteilung II/B/9 Radetzkystrasse 2 A - 1030 VIENNA</p>	<p>Телефон: 43 1 71162, внутр. 1500 Телекс: 111 800 Факс: 43 1 71162 1599 Адрес электронной почты: gustav.kafka@bmv.gv.at</p>
<p><b>АЗЕРБАЙДЖАН</b></p> <p>Azeravtonaghiyyat Blok 1054 Tbilisi av7 370602 Baku Azerbaijan</p>	<p>Телефон: 89922 985609-319111 Факс: 89922 983819</p>
<p><b>БЕЛАРУСЬ</b></p> <p>Комитет Республики Беларусь по надзору за безопасным ведением работ в промышленности и атомной энергетике (Проматомнадзор) ул. Казинца 86/1 SU - 220108 МИНСК Председатель: г-н Владимир Иванович ЯЦЕВИЧ</p> <p><b>Обращаться к:</b> <b>г-ну Ивану Ивановичу ВЛАСОВУ</b> Начальнику Межотраслевой инспекции по безопасной перевозке опасных грузов автомобильным транспортом</p>	<p>Телефон: 375 172 78 43 00 Факс: 375 172 78 43 02</p> <p>Телефон/факс: 375 172 78 43 45</p>
<p><b>БЕЛЬГИЯ</b></p> <p>Ministère des Communications Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure Service ADR Résidence Palace, Bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155, B - 1000 BRUXELLES</p> <p><b>Грузы класса 1</b></p> <p>Ministère des Affaires économiques Administration des Mines Service des explosifs Boulevard du Roi Albert II, 16 B - 1000 BRUXELLES</p> <p><b>Материалы класса 7</b></p> <p>Ministère de la Santé Publique Administration de l'hygiène publique Service de la Protection contre les radiations ionisantes Ravenstein 36 B – 1000 BRUXELLES</p>	<p>Телефон: 32 2 287 44/93-99 Телекс: TRANS B 23285 Факс: 32 2 287 4510</p> <p>Телефон: 32 2 206 48 01 Факс: 32 2 206 57 51</p> <p>Телефон: 32 2 289 21 81 32 2 289 21 83 Факс: 32 2 289 21 82</p>

<b>БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА</b>  Ministry of Transport of Bosnia and Herzegovina c/o Permanent Mission of the Republic of Bosnia and Herzegovina 22 bis, rue Lamartine CH-1203 GENEVE	     Телефон: 41 22 345 88 44 Факс: 41 22 345 88 89
<b>БОЛГАРИЯ</b>  Ministry of Transport and Communications Road Transport Administration 5, Gurko Str. BG-1000 SOFIA  <i>Грузы класса 1</i>  Directorate of National Police 235 Slivnitsa Blvd BG-1202 SOFIA  <i>Материалы класса 7</i>  Committee on the Use of Atomic Energy for peace purposes 69 Shipchensky Prohod Blvd. BG-1574 SOFIA	     Телефон: 359 2 930 88 40 Факс: 359 2 988 54 95 Адрес электронной почты: btsenev@mtc.govern.bg      Телефон: 359 2 982 22 31 Факс: 359 2 983 56 77      Телефон: 359 2 940 68 52 Факс: 359 2 940 68 89 Адрес электронной почты: rumi-g@bnsa.bas.bg
<b>ХОРВАТИЯ</b>  Ministry of Transport Ministarstvo prometa Prisavlje 14, HR-41000 ZAGREB	     Телефон: 385 1 616 9111 Факс: 385 1 518 113
<b>ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА</b>  Ministry of Transport and Communications Nábř. Ludvíka Svobody 12 PO BOX 9 CZ-110 15 PRAGUE 1 - Nové Město  <i>Материалы класса 7</i>  State Office for Nuclear Safety Senovážné náměstí 9 CZ-110 00 PRAGUE 1	     Телефон: 42 2 230 31 111 Факс: 42 2 230 31 259      Телефон: 42 2 216 24 111 Факс: 42 2 216 24 704
<b>ДАНИЯ</b>  Road Safety and Transport Agency Adelgade 13 P.O. Box 9039 DK – 1304 COPENHAGEN K	     Телефон: 45 33 92 91 00 Факс: 45 33 93 22 92 Адрес электронной почты: fstyr@fstyr.dk

<p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>National Institute of Radiation Hygiene Knapholm 7 DK-2730 HERLEV</p>	<p>Телефон: 45 44 54 34 54 Факс: 45 44 54 34 50 Адрес электронной почты: sis@sis.dk</p>
<p><b>ЭСТОНИЯ</b></p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Traffic Department 9, Viru Str. EE-0100 TALLINN</p> <p><i>Заявки на получение разрешений направлять по адресу:</i></p> <p>Road Administration 24, Pärnu road EE-0001 TALLINN</p>	<p>Телефон: 372 6 39 76 42 Факс: 372 6 39 76 06</p> <p>Телефон: 372 44 88 42 Факс: 372 6 31 31 12</p>
<p><b>ФИНЛЯНДИЯ</b></p> <p>Ministry of Transport and Communications Unit for transport of dangerous goods P.O.B. 235 FIN-00131 Helsinki</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety P.O.B. 14 FIN-00881 HELSINKI</p> <p><i>Официальное утверждение типа тары (добавления А.5 и А.6) и цистерн:</i></p> <p>Safety Technology Authority P.O.B. 123 FIN-00181 HELSINKI</p>	<p>Телефон: 358 9 1601 Телефон: 358 9 1602563 (S. Miettinen) Факс: 358 9 160 2597 Адрес электронной почты: Seija.Miettinen@mintc.fi</p> <p>Телефон: 358 9 759 881 Факс: 358 9 759 88500</p> <p>Телефон: 358 9 616 71 Факс: 358 9 616 7466</p>
<p><b>ФРАНЦИЯ</b></p> <p>Ministère des Transports Mission du Transport des matières dangereuses Arche Sud F – 92055 PARIS LA DEFENSE CEDEX</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN) 99, rue de Grenelle F-75353 PARIS 07 SP</p>	<p>Телефон: 33 1 40 81 17 28 Факс: 33 1 40 81 10 65 Адрес электронной почты: ariane.roumier@equipement.gouv.fr</p> <p>Телефон: 33 1 43 19 32 17 Факс: 33 1 43 19 39 24</p>

<b>ГЕРМАНИЯ</b>  Federal Ministry of Transport, Building and Housing Division "Transport of Dangerous Goods" (A44) Robert Schuman Platz 1 Postfach 20 01 00 D – 53175 BONN	  Телефон: 49 228 300-0 Факс: 49 228 300 3428 49 228 300 3429 Адрес электронной почты: Helmut.Rein@bmvbw.bund.de
<b>ГРЕЦИЯ</b>  Ministry of Transport and Communications Xenophontos Str. 13 Syntagma Square GR-105 57 ATHENS	  Телефон: 30 325 12 11 30 325 12 19 Факс: 30 323 70 92 30 324 25 70 Телекс: 21.63.69 YSYG GR
<b>ВЕНГРИЯ</b>  Ministry of Transport, Communication and Water Management Dob u. 75-81 P.O. Box 87 H - 1400 BUDAPEST VII <i>Материалы класса 7</i> Hungarian Atomic Energy Authority P.O.Box 676 H-1539 Budapest 114	  Телефон: 36 1 3414 300 1 3423 722 Факс: 36 1 3226 891 Адрес электронной почты: marianna.csuhay@khvm.gov.hu lajos.bujdosos@khvm.gov.hu  Телефон: 36 1 1559 764 Факс: 36 1 1757 402
<b>ИТАЛИЯ</b>  Ministero dei Trasporti e della Navigazione Departemento Trasporti Terrestri Unita di Gestione della motorizzazione e della sicurezza del Trasporto terrestre Mr. Enrico Luigi Ferraro Directeur de l'UFFICIO MOT 4" Via G. Caraci 36 I – 00157 ROME <i>Материалы класса 7</i>  Agenzia Nazionale per la Protezione dell'Ambiente (ANPA) Via V. Brancati, 48 I – 00144 ROME	  Телефон: 39 06 41 58 61 86 Факс: 39 06 41 58 61 39 39 06 41 58 62 00  Телефон: 39 06 50 07 20 13 Факс: 39 06 50 07 29 41 Адрес электронной почты: benassai@anpa.it
<b>ЛАТВИЯ</b>  Ministry of Transport Ecological Division 3, Gogola Street LV-1743 RIGA	  Телефон: 371 7028 312 Факс: 371 7217 180 Адрес электронной почты: mariannah@sam.gov.lv

<p><b>ЛИХТЕНШТЕЙН</b></p> <p>Ministry of Transport and Telecommunications Regierungsgebäude Städtle 49 FL-9490 VADUZ</p>	<p>Телефон: 75 236 60 12 Факс: 75 236 60 28</p>
<p><b>ЛИТВА</b></p> <p>Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Mrs. Rimantė Briedytė Head of Environmental Protection and Dangerous Goods Transport Division Gedimino Av. 17, LT-2679 VILNIUS</p>	<p>Телефон: 370 2 39 39 21 (Министр) Факс: 370 2 22 43 35 Адрес электронной почты: <a href="mailto:transp@transp.lt">transp@transp.lt</a></p>
<p><b>ЛЮКСЕМБУРГ</b></p> <p>Ministère des Transports du Grand-Duché de Luxembourg Mr. Marco Feltes, inspector L - 2938 LUXEMBOURG</p>	<p>Телефон: 352 4784423 Телекс: 1465 civair lu Факс: 352 241817</p>
<p><b>НИДЕРЛАНДЫ</b></p> <p>The Director-General of Transport Ministry of Transport and Public Works Dangerous Goods Branch Nieuwe Uitleg 1 P.O. Box 20904 NL – 2500 EX The Hague</p> <p><b><i>Материалы класса 7</i></b></p> <p>Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment Directorate for Chemicals, External Safe and Radiation Protection 655 External Safety Division Rynstraat 8 P.O. Box 30945 NL-2500 GX THE HAGUE</p> <p><b><i>Заявки на получение свидетельств или разрешений направлять по адресу:</i></b></p> <p>Ministry of Social Affairs and Employment Health Directorate P.O. Box 90804 NL-2509 LV The Hague</p>	<p>Телефон: 31 70 351 15 80 Факс: 31 70 351 1479 Адрес электронной почты: <a href="mailto:wim.bogaert@dgg.minvenw.nl">wim.bogaert@dgg.minvenw.nl</a></p> <p>Телефон: 31 70 339 49 65 Факс: 31 70 339 12 97</p> <p>Телефон: 31 70 333 65 29 Факс: 31 70 333 40 41</p>
<p><b>НОРВЕГИЯ</b></p> <p>Directorate for Fire and Explosion Prevention POB 355 N-3101 TØNSBERG</p>	<p>Телефон: 47 333 98 800 Факс: 47 333 10 660 Адрес электронной почты: <a href="mailto:arne.johansen@dbe.dep.telemax.no">arne.johansen@dbe.dep.telemax.no</a></p>

<p><b>Материалы класса 7</b> Norwegian Radiation Protection Authority P.O. Box 55 N-1345 OSTERAS</p>	<p>Телефон: 47 6714 4190 Факс: 47 6714 7407</p>
<p><b>ПОЛЬША</b> Ministry of Transport and Maritime Economy Motor Transport Department 4/6, Chalubinskiego Street PL-00-928 WARSAW <i>Официальное утверждение типа тары и КСГМГ (добавления А.5 и А.6)</i> Centre de Recherche et du développement d'emballage (COBRO) 11 rue Konstancinska PL-02-942 WARSAW <i>Грузы других классов, за исключением класса 7</i> Institute of Organic Industry 6 Annopol PL-03-236-WARSAW</p>	<p>Телефон: 48 22 830 01 68 Факс: 48 22 621 02 02 48 22 630 12 45 Адрес электронной почты: kgrzgorczyk@mtigm.gov.pl  Телефон: 48 22 842 20 11  Телефон: 48 22 811 12 31 Факс: 48 22 811 07 99</p>
<p><b>ПОРТУГАЛИЯ</b> Direcção-Geral de Transportes Terrestres Avenida das Forças Armadas, 40 P – 1649 LISBOA Codex</p>	<p>Телефон: 351 21 794 90 00 351 21 797 90 18 351 21 794 90 19 Факс: (351) 21 797 37 77 Адрес электронной почты: dgtt@mail.telepac.pt</p>
<p><b>РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА</b> Ministry of Transport Foreign Relations Division 12 A Bucuriei Str. MD-277 004 CHISINAU</p>	<p>Телефон: 37 32 74 07 05 Факс: 37 32 62 48 75</p>
<p><b>РУМЫНИЯ</b> Ministère des Transports Direction générale des transports terrestres Bd. Dinicu Golescu, 38 RO-77113 BUCAREST</p>	<p>Телефон: 40 1 638 50 45 Факс: 40 1 638 45 97</p>
<p><b>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ</b> Министерство транспорта Управление внешних связей ул. Садовая-Самотечная, 10 RUS-101433 МОСКВА, ГСП-4</p>	<p>Телефон: 7 095 200 14 19 Факс: 7 095 299 39 90</p>

<p><b>СЛОВАКИЯ</b></p> <p>Ministère des Transports, de la Poste et des Télécommunications Section du Transport routier et urbain Nám. Slobody 6 P.O. Box 100 SK-810 05 BRATISLAVA</p> <p><i>Официальное утверждение типа тары и КСГМГ (добавления А.5 и А.6)</i></p> <p>TSU Technical Research Institute Piešťany Krajinská cesta 9, SK-921 24 PIEŠŤANY</p>	<p>Телефон: 421 7 352 197 Факс: 421 7 352 202</p> <p>Телефон: 421 838 57 199 Факс: 421 838 723 716</p>
<p><b>СЛОВЕНИЯ</b></p> <p>Ministry of the Interior Stefanova 2 SLO-1501 LJUBLJANA</p>	<p>Телефон: 386 61 217 792 Факс: 386 61 302 405</p>
<p><b>ИСПАНИЯ</b></p> <p>Dangerous Goods Commission (8° planta) Ministerio de Fomento Paseo de la Castellana, 67 E – 28 071 MADRID</p>	<p>Телефон: 34 91 597 50 21 Факс: 34 91 597 50 27</p>
<p><b>ШВЕЦИЯ</b></p> <p>Swedish Rescue Services Agency Dangerous Goods and Substances Section Karolinen S-651 80 KARLSTAD</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Swedish Radiation Protection Institute S-17116 STOCKHOLM</p> <p>Swedish Nuclear Power Inspectorate S-106 58 STOCKHOLM</p>	<p>Телефон: 46 54 13 50 00 (коммутатор) Факс: 46 54 13 56 20 Адрес электронной почты: lennart.munkby@kd.srv.se</p> <p>Телефон: 46 87 29 71 00 (коммутатор) Факс: 46 87 29 71 08</p> <p>Телефон: 46 8 698 84 00 (коммутатор) Факс: 46 8 661 90 86</p>
<p><b>ШВЕЙЦАРИЯ</b></p> <p>Office fédéral des routes Affaires internationales, prévention des accidents et traductions M. D.-M. GILABERT CH-3003 BERNE</p>	<p>Телефон: 41 31 323 42 90 Факс: 41 31 323 74 55 323 43 03 Адрес электронной почты: david.gilabert@astra.admin.ch</p>



***Материалы класса 7***

Утверждение особого вида. Расчет значений А, не вошедших в список. Официальные утверждения и уведомления, касающиеся всех типов упаковок В, упаковок с делящимся материалом, перевозки и специальных условий:

Swiss Federal Nuclear Safety Inspectorate Transport and Waste Management Section  
CH-5232 VILLIGEN-HSK

Телефон: 41 56 310 38 11  
41 56 310 39 88  
Факс: 41 56 310 39 07

Разрешения на ввоз, вывоз, перевозку и транзит ядерных материалов и ядерных отходов:

Federal Office of Energy  
Nuclear Energy Section  
CH-3003 BERN

Телефон: 41 31 322 56 31  
41 31 322 96 32  
Факс: 41 31 322 00 78

Копию заявления направлять в:

Swiss Federal Nuclear Safety Inspectorate  
Transport and Waste Management Section  
CH-5232 VILLIGEN-HSK

Разрешения на ввоз/вывоз неядерных материалов и разрешения на перевозку радиоактивных материалов:

Federal Office of Public Health  
Division of Radiation Protection  
CH – 3003 BERN

Телефон: 41 31 322 96 14 или  
322 96 06  
Факс: 41 31 322 83 83

Консультации в отношении отправления радиоактивных материалов по почте:

Swiss Post Office  
Paketpost  
CH-3030 BERN

Телефон: 41 31 338 27 24  
Факс: 41 31 338 05 00

**БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА  
МАКЕДОНИЯ**

Minister of Transport and Communications  
Ul. Vasil Djorgov br. 35  
МК-91000 SKOPJE

<p><b>УКРАИНА</b></p> <p>Министерство транспорта          Главное управление безопасности движения и          охраны труда          Ул. Щорса, 7/9          УКР - 252006 КИЕВ 6</p>	<p>Телефон: 38 044 269 40 33          Факс: 38 044 269 45 31</p>
<p><b>СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО</b></p> <p>Department of the Environment, Transport and the          Regions          Dangerous Goods Branch          Great Minster House          Zone 2/34          76 Marsham Street          UK - LONDON SW1P 4DR</p>	<p>Телефон: 44 20 79 44 2762          Факс: 44 20 79 44 2039          Телекс: 22221 DOEMAR G          Адрес электронной почты:          vincent_matley@detr.gsi.gov.uk</p>
<p><b>ЮГОСЛАВИЯ</b></p> <p>Federal Secretariat for Transport          and Communications          Bulevar Avnoј-104          11070 BEOGRAD</p>	<p>Телефон: 381 11 602 643          Факс: 381 11 196 441</p>
<p><b>Прочие полезные адреса в странах, не являющихся Договаривающимися сторонами          ДОПОГ:</b></p>	
<p><b>ИРЛАНДИЯ</b></p> <p>Health and Safety Authority          1 st Floor          Odeon House          Eyre Square          Galway          IRELAND</p>	<p>Телефон: 353 91 563 985          Факс: 353 91 564 091          Адрес электронной почты:          margaret.fitzgerald@hsa.ie</p>